



PRIMERA CIRCULAR

INSCRIPCIÓ

Ens plau anunciar la convocatòria del II Congrés Internacional *Traductio et Traditio*: la transmissió del saber en l'edat mitjana, que tindrà lloc, del 6 al 8 de juliol de 2022, a la ciutat d'Alacant (seu universitària de la Universitat d'Alacant).

Aquesta trobada pretén continuar la línia d'investigació i d'intercanvi encetada en el I Congrés Internacional *Traductio et Traditio Mediaevales*: ciència, coneixement i ideologia (Morella, 13-16 de març de 2019), organitzat pel grup GREMI de la Universitat Jaume I.

L'activitat traductològica comportà un ampli intercanvi cultural durant l'edat mitjana i contribuí a l'accés al coneixement. Per tot Europa les traduccions de textos religiosos, científics, literaris o filosòfics, com també l'intercanvi entre llengües (llatí, àrab, anglès, llengües romàniques), representaren un notable esforç en la transmissió del saber. Les biblioteques es van nodrir de textos de caire enciclopèdic però també literari, o bé van contribuir a la creació d'obres de ficció a partir de materials de procedència històrica o pseudohistòrica.

En aquesta edició volem donar cabuda a l'activitat intel·lectual que gira al voltant de l'activitat de traducció arreu d'Europa i per aquest motiu el comitè organitzador ha acordat proposar aquestes línies de treball:

- Traducció, transmissió textual i edició. Història de la traducció
- Traducció poètica
- Traducció religiosa i bíblica
- Traducció i producció femenina
- Traduccions perdudes

Es preveu l'edició d'un volum amb les comunicacions presentades al congrés que superen l'avaluació preceptiva. En donarem més informació durant el congrés.

ORGANITZACIÓ: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana i Departament de Traducció i Interpretació

COMITÈ ORGANITZADOR (UNIVERSITAT D'ALACANT): Joan M. Perujo (direcció), Fernando Baños, Antoni Biosca, Isaac Donoso, M. Àngels Llorca, Llúcia Martín, Josep L. Martos, Amanda Roig, Pino Valero.

COMITÈ CIENTÍFIC

Rafael Alemany (Universitat d'Alacant)

Carlos Alvar (Universitat d'Alcalá de Henares)

Lola Badia (Universitat de Barcelona)

Vicenç Beltran (Università di Roma, La Sapienza)

Pere Casanellas (Associació Bíblica de Catalunya)

Maria José Esteve (Universitat Jaume I de Castelló)

Cándida Ferrero Hernández (Universitat Autònoma de Barcelona)

María Jesús Lacarra (Universidad de Zaragoza, presidenta de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval).

Tomàs Martínez (Universitat Jaume I de Castelló)

María Morrás (Universitat Pompeu Fabra)

Jordi Redondo (Universitat de València)